

MANUEL D'UTILISATION

Alerte de Marchés

Juin 2008

Version 002

affairesmobiles

la téléphonie mobile au service des affaires



TABLE DES MATIERES

1	INTRODUCTION.....	4
1.1	BRÈVE DESCRIPTION D'AFFAIRES MOBILES.....	4
2	ACCÉDER AU SERVICE ALERTESDEMARCHES.....	4
2.1	ELÉMENTS NÉCESSAIRES À L'ACCÈS AU SERVICE ALERTESDEMARCHES	4
2.2	CONNEXION AU SITE INTERNET D' ALERTESDEMARCHES	5
3	PAGE D'ACCUEIL.....	7
4	ENVOYER UN SMS.....	8
4.1	ENVOYER UN SMS À UN SEUL CONTACT	8
4.2	ENVOYER UN SMS À UN GROUPE	9
4.3	ENVOYER UN SMS À UNE SÉLECTION DE CONTACTS	10
5	LISTE DES CONTACTS.....	11
6	GESTION DU CARNET D'ADRESSE	12
6.1	CRÉER UN NOUVEAU CONTACT	12
6.2	MODIFIER UN CONTACT	13
6.3	AJOUTER UN CONTACT À UN GROUPE	14
6.4	CRÉER UN GROUPE	15
6.5	SUPPRIMER UN GROUPE.....	16
6.6	SUPPRIMER UN CONTACT	17
7	CRÉDITER LE MODULE AVEC DE NOUVEAUX SMS.....	19
7.1	POUR ACHETER DES SMS À VOTRE FOURNISSEUR DE SMS EN GROS	19

1 Introduction

1.1 Brève description d'Affaires Mobiles

affairesmobiles est un projet dont l'objectif est de diffuser des informations commerciales par SMS. **affairesmobiles** est à ce jour composé de deux modules offrant deux services d'information distincts.

Le module 1, **PrixdeMarchés**, repose sur la diffusion en temps réel des prix de certains fruits et légumes collectés sur le marché de Rungis (Paris). Ces prix sont collectés par le Service des Nouvelles de Marché (SNM), du Ministère de l'Agriculture et de la Pêche français et diffusés dès actualisation (sur une base quotidienne ou hebdomadaire en fonction des produits) par SMS aux abonnés.

Le second module, **AlertesdeMarchés**, est un outil basé sur le Web qui permet d'envoyer des SMS à un ou plusieurs destinataires simultanément. Il a été spécialement conçu pour permettre aux organismes d'appui au commerce d'envoyer, depuis le Web, vers des mobiles, des informations d'affaires clés aux PME.

Le présent document est le manuel d'utilisation de ce second module.

Le module **PrixdeMarchés** est en règle générale sous la responsabilité du *Point Focal National Affaires Mobiles* (liste accessible sur www.affairesmobiles.org) et fait l'objet d'un autre manuel d'utilisation.

2 Accéder au service **AlertesdeMarchés**

2.1 Éléments nécessaires à l'accès au service **AlertesdeMarchés**

- Un ordinateur muni d'un système d'exploitation (Linux, Windows, Mac OS)
- Une connexion Internet
- Un navigateur Web(Internet, Firefox, etc.)

2.2 Connexion au site Internet d' AlertesdeMarchés

Le site Web du service AlertesdeMarchés est disponible à l'adresse suivante : www.affairesmobiles.org *

Saisir sur la barre
www.affairesmobiles.org

1

2

Choisir votre pays en cliquant sur le lien
Exemple : Sénégal

International Trade Centre
UNCTAD/WTO

Terms of Use Privacy Policy Copyright Notice

Home Products & Services Countries Business Support Partners & Networks ITC Search

About Trade at Hand

Market Prices:
[View leaflet](#) (PDF, 0.7Mo)

Market Alerts:
[View leaflet](#) (PDF, 0.6Mo)
[Voices from the field...](#) (PDF, 0.17Mo)

National T@H web sites
[BURKINA FASO](#)
[MALI](#)
[MOZAMBIQUE](#)
[SENEGAL](#)

tradeathand "A practical Aid for Trade solution"

Welcome to the Trade at Hand project website
Trade at Hand is an ITC project which pilot phase was funded by the Swiss Government in 2006. Its objective is to make innovative use of mobile phones by business exporters from developing economies. It has since been replicated in three Sub-Saharan African countries.

The project started to serve agricultural product exporters and now moves on to

Sen bean exporter, T@H message

T@H miniBLOG

May.2008
ITC has made a [presentation](#) (2.1Mo) on m-Commerce and innovative solutions to enhance SME competitiveness at the [Cluster of WSIS-related events 2008](#), in Geneva, Switzerland

Apr.2008
Trade at Hand was launched in Senegal

Mar.2008
Burkina Faso "[Maison de l'Entreprise](#)" gets the "Best Communication to SMEs Award"! It uses [Market Alerts!](#) (0.6Mo)

Feb.2008
Trade at Hand is [presented](#) (0.8Mo) at Trinnex and Novatech

Contact
[Provide Feedback](#)

One of the main objectives of Trade at Hand is to become a self-

* Vous êtes redirigé sur <http://www.intracen.org/trade-at-hand/> ce qui est normal.

Un nom d'utilisateur et un mot de passe provenant du CCI est nécessaire pour la connexion en ligne. Vous devez l'avoir reçu pendant votre formation*.

affairesmobiles
affairesmobiles

Accueil Manuel d'utilisation

Sénégal

BIENVENUE SUR LE SITE WEB DE L'ANTENNE SÉNÉGALAISE D'AFFAIRES MOBILES

Le présent site, créé dans le cadre du projet Affaires Mobiles du Centre du commerce international (www.intracen.org), est destiné à servir d'outil d'information à différentes institutions sénégalaises d'appui au commerce international. A ce jour, les institutions locales partenaires du projet sont :

- * l'Agence sénégalaise de promotion des exportations (ASEPEX) lien <http://www.asepex.sn/>
- * le Trade Point Sénégal (TPS) lien <http://www.tpsnet.org/>
- * le Programme de développement des marchés agricoles du Sénégal (PDMAS) lien <http://www.pdmas.org/>
- * l'Agence de régulation des marchés (ARM) lien: <http://www.arm.sn/>

Le point focal d'Affaires Mobiles au Sénégal est l'A

Sign-In

Votre login :

Votre mot de passe :

2

Taper le **Votre login** et le **Votre mot de passe** Puis cliquer sur **Connexion**

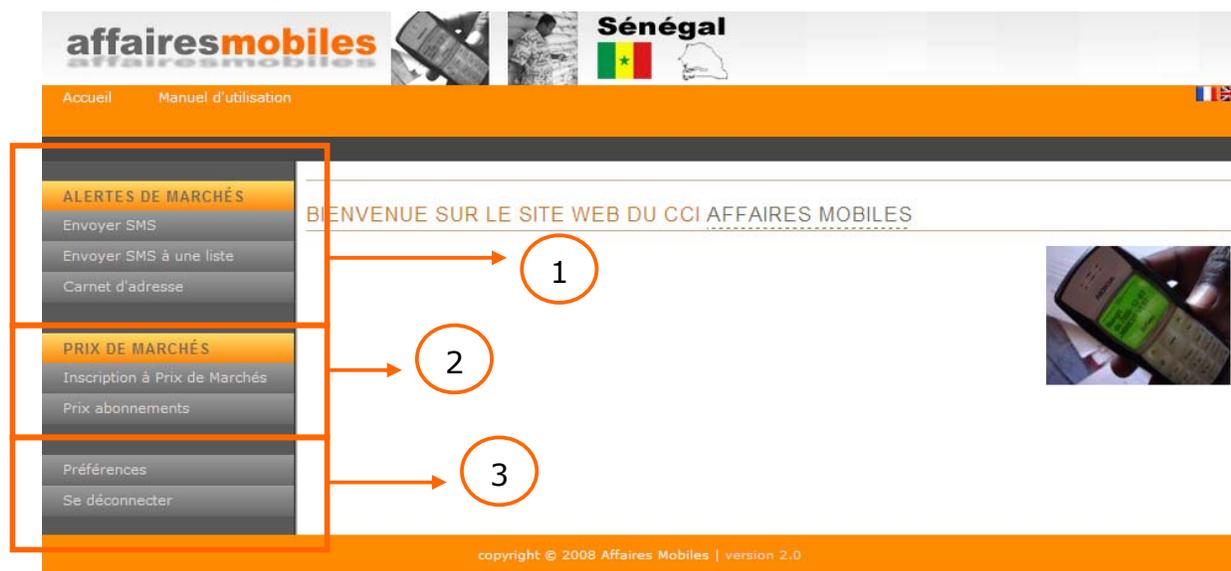
copyright © 2008 Affaires Mobiles | version 2.0

Déconnexion automatique

Pour des raisons de sécurité, la connexion s'auto déconnecte après 15 minutes d'inactivité. Pour se reconnecter, veuillez saisir de nouveau les identifiants.

* Si vous n'avez pas reçu votre mot de passe, veuillez vous adresser au Point Focal National affairesmobiles (Burkina Faso: MEBF; Mali: CCIA; Mozambique: IPEX; Sénégal: ASEPEX)

3 Page d'accueil



1

Menu du module Alertes de Marchés: Ce menu est composé de trois liens :

- « **Envoyer SMS** », (voir page 8);
- « **Envoyer SMS à une liste** » pour envoyer les SMS à plusieurs destinataires (voir page 10);
- « **Carnet d'adresse** » qui permet de d'ajouter, de supprimer et de modifier les coordonnées des contacts (voir page 13) ;

2

Menu du module **Prix de Marchés**. Ce module fait l'objet d'un autre manuel d'utilisation.

3

Accès aux préférences du profil utilisateur. A ce jour il donne accès au changement de mot de passe.

4 Envoyer un SMS

Pour accéder à la page *Envoyer un SMS*

- 1 Cliquer sur le lien Envoyer un SMS



4.1 Envoyer un SMS à un seul contact

- 1 Saisir le numéro de téléphone du contact en prenant exemple sur le modèle à gauche de la case : *Téléphone portable*
- 2 Ecrire le message dans la case *Votre message*, (160 caractères maxi)*;
- 3 Cliquer sur le bouton *Envoyer*



* Le compteur se trouvant sous la cellule texte vous permet de contrôler les caractères restant

4.2 Envoyer un SMS à un groupe

Vérifier que le groupe existe déjà. Sinon référez-vous à la partie 6.4

- 1 Saisir le numéro de téléphone du contact en prenant exemple sur le modèle à gauche de la case : *Téléphone portable*
- 2 Choisir le groupe désiré dans la liste *Sélectionner le groupe*
- 3 Ecrire le message dans la case *Votre message*, (160 caractères maxi)
- 4 Cliquer sur le bouton *Envoyer*

The screenshot shows the 'ENVOYER SMS' interface. On the left is a navigation menu with sections 'ALERTES DE MARCHÉS' and 'PRIX DE MARCHÉS'. The main area contains the following elements:

- Top right: 'Crédits restants : 962.5'
- Form fields: 'Téléphone portable' (with a text input), 'Sélectionner le groupe' (with a dropdown menu), and 'Votre message' (with a text area).
- Bottom: A character count '160 caractères' and an 'Envoyer' button.

Four numbered callouts (1-4) are overlaid on the interface:

- 1: Points to the 'Téléphone portable' input field.
- 2: Points to the 'Sélectionner le groupe' dropdown menu, which is open and shows a list of groups: 'ITC', 'Action Line Mtg 22.05.08', 'Exportateurs de Haricots', 'Exportateurs de Mangues', 'ASEPEX', and 'MEBF'.
- 3: Points to the 'Votre message' text area, which contains the text 'ASEPEX' and 'MEBF'.
- 4: Points to the 'Envoyer' button.

4.3 Envoyer un SMS à une sélection de contacts

- 1 Dans la même page *Envoyer un SMS*
Cliquer le bouton *Envoyer SMS à une liste*

affairesmobiles

Accueil Manuel d'utilisation

ALERTES DE MARCHÉS

Envoyer SMS

Envoyer SMS à une liste

Carnet d'adresse

PRIX DE MARCHÉS

Inscription à Prix de Marchés

Prix abonnements

Préférences

Se déconnecter

ENVOYER SMS À UNE LISTE

Crédits restants : 962.5

Votre message :

1

caractères restants :
160

Nom	Prénom	Téléphone portable	Sélectionner
Lu	Hao	00- 41	<input type="checkbox"/>
NOLIN	Frédéric	00- 52	<input type="checkbox"/>
Dard	Raphaël	00- 68	<input type="checkbox"/>
Bigoni	Valentina	00- 17	<input type="checkbox"/>

- 2 Choisir le contact correspondant sur la liste à l'aide du menu défilant
- 3 Ecrire le message
- 4 Cliquer sur le bouton *Envoyer*

affairesmobiles

Accueil Manuel d'utilisation

ALERTES DE MARCHÉS

Envoyer SMS

Envoyer SMS à une liste

Carnet d'adresse

PRIX DE MARCHÉS

Inscription à Prix de Marchés

Prix abonnements

Préférences

Se déconnecter

ENVOYER SMS À UNE LISTE

Crédits restants : 962.5

Votre message :

3

caractères restants :
160

Nom	Prénom	Téléphone portable	Sélectionner
Lu	Hao	00417€ 41	<input type="checkbox"/>
NOLIN	Frédéric	00161€ 52	<input type="checkbox"/>
Dard	Raphaël	00417€ 68	<input type="checkbox"/>
Bigoni	Valentina	00417€ 17	<input type="checkbox"/>

Envoyer

4

2

copyright © 2008 Affaires Mobiles | version 2.0

5 Liste des Contacts

- 1 Pour consulter la liste complète des contacts par groupe, cliquer sur lien *Carnet d'adresse*,
- 2 Cliquer sur le lien *Liste des contacts par groupe*

The screenshot shows the 'affairesmobiles' website interface. The main navigation menu on the left includes sections for 'ALERTES DE MARCHÉS', 'CARNET D'ADRESSE', and 'PRIX DE MARCHÉS'. The 'CARNET D'ADRESSE' section is expanded, showing options like 'Envoyer SMS', 'Carnet d'adresse', 'Créer un contact', 'Modifier un contact', 'Liste des contacts par groupe', 'Ajouter un contact à un groupe', 'Supprimer un groupe', 'Supprimer un contact', and 'Créer un groupe'. The 'Liste des contacts par groupe' option is highlighted with an orange box and a circled '2'. The main content area displays the 'LISTE DES CONTACTS PAR GROUPE' for the group 'Action Line Mtg 22.05.08'. A table lists the members with columns for 'Nom', 'Prénom', 'Téléphone portable', and 'Organisation'. The 'Carnet d'adresse' menu item is highlighted with an orange box and a circled '1'. The table data is as follows:

Nom	Prénom	Téléphone portable	Organisation
Labbé		004177 82	ITC
Bord		004178 68	ITC
Browne	Stephen	004179 73	ITC
Giuliano	Angele	003565 60	ITF
MMijailovic	Vania	003816 066	MinTelco Serbie
Anderson	Lindsay	004179 74	South Center
Lu	Hao	003579 41	Alibaba
Telcher	Sue	003579 61	UNCTAD
Ludwig	Kerstin	004178 91	ITU
NOLIN	Frédéric	001613 52	Gouvernement du Canada

6 Gestion du carnet d'adresse

- 1 Pour ajouter, modifier, supprimer des contacts ou des groupes
Cliquer sur le lien *Carnet d'adresse*



6.1 Créer un nouveau Contact

- 1 Cliquer sur le lien *Créer un Contact*



- 2 Remplir les 4 Champs (de *Nom* à *Groupe*); le groupe est optionnel
- 3 Cliquer sur *Ajouter*

affairesmobiles
Sénégal

Accueil Manuel d'utilisation

ALERTES DE MARCHÉS
Envoyer SMS
Envoyer SMS à une liste
Carnet d'adresse

CARNET D'ADRESSE
Créer un contact
Modifier un contact
Liste des contacts par groupe
Ajouter un contact à un groupe
Supprimer un groupe
Supprimer un contact
Créer un groupe

CRÉER UN CONTACT

Nom :
Prénom :
Organisation :
Téléphone portable (ex: 0022676483021) :
Sélectionner le groupe :

Ajouter

2

3

6.2 Modifier un Contact

Depuis la page d'accueil, cliquer sur *Carnet d'adresse*

- 1 Cliquer sur *Modifier un contact*



- 2 Modifier un contact et cliquer sur le bouton *Changer*.

affairesmobiles

Accueil Manuel d'utilisation

MODIFIER UN CONTACT

Nom	Prénom	Téléphone portable	Organisation
Lu	Hao	00 291	Alibaba
NOLIN	Frédéric	00 990	Gouvernemé
Dard	Raphael	00 889	ITC
Bigoni	Valentina	00 083	ITC
Browne	Stephen	00 493	ITC
Labbé	Martin	00 250	ITC
Giuliano	Angele	00 447	ITF
Ludwig	Kerstin	00 647	ITU
MMijailovic	Vania	00 904	MinTelco Ser
Anderson	Lindsay	00 772	South Cente
Telcher	Susan	00 648	UNCTAD

Changer

6.3 Ajouter un contact à un groupe

Après avoir cliqué sur *Carnet d'adresse*

- 1 Cliquer sur *Ajouter un contact à un groupe*

affairesmobiles

Accueil Manuel d'utilisation

ALERTES DE MARCHÉS

- Envoyer SMS
- Envoyer SMS à une liste
- Carnet d'adresse

CARNET D'ADRESSE

- Créer un contact
- Modifier un contact
- Liste des contacts par groupe
- Ajouter un contact à un groupe**
- Supprimer un groupe
- Supprimer un contact
- Créer un groupe

- 1 Sélectionner le contact sur la liste
- 2 Choisir le groupe à l'aide du menu déroulant puis cliquer sur *Ajouter*

The screenshot shows the 'affairesmobiles' interface with the 'AJOUTER UN CONTACT À UN GROUPE' page. The table contains the following data:

Nom	Prénom	Organisation	Téléphone portable	Sélectionner
Lu	Hao	Alibaba	004179601541	<input type="checkbox"/>
NOLIN	Frédéric	Gouvernement du Canada	0016137	<input type="checkbox"/>
Dard	Raphaël	ITC	0041788	<input type="checkbox"/>
Bigoni	Valentina	ITC	0041767	<input type="checkbox"/>
Browne	Stephen	ITC	0041793	<input type="checkbox"/>
Labbé	Martin	ITC	0041774	<input type="checkbox"/>
Giuliano	Angele	ITF	0035690	<input type="checkbox"/>
Ludwig	Kerstin	ITU	0041781	<input type="checkbox"/>
MMijailovic	Vania	MinTelco Serbie	0038166	<input type="checkbox"/>
Anderson	Lindsay	South Center	0041794	<input type="checkbox"/>
Fischer	Susan	UNSTAC	0041794	<input type="checkbox"/>

Below the table, there is a dropdown menu labeled 'Sélectionner le groupe' and an 'Ajouter' button. Callout '1' points to the 'Sélectionner' column, and callout '2' points to the 'Ajouter' button.

6.4 Créer un groupe

Depuis la page d'accueil, cliquer sur *Carnet d'adresse*

- 1 Cliquer sur *Créer un groupe*

The screenshot shows the 'affairesmobiles' interface with the 'CARNET D'ADRESSE' menu open. The menu items are:

- ALERTES DE MARCHÉS
 - Envoyer SMS
 - Envoyer SMS à une liste
 - Carnet d'adresse
- CARNET D'ADRESSE
 - Créer un contact
 - Modifier un contact
 - Liste des contacts par groupe
 - Ajouter un contact à un groupe
 - Supprimer un groupe
 - Supprimer un contact
 - Créer un groupe
- PRIX DE MARCHÉS
 - Inscription à Prix de Marchés
 - Prix abonnements

The 'Créer un groupe' option is highlighted with a callout '1'.

- 1 Remplir les deux champs(Groupe et Description)
- 2 Cliquer sur le bouton *Ajouter*

affairesmobiles

Senegal

Accueil Manuel d'utilisation

ALERTES DE MARCHÉS

- Envoyer SMS
- Envoyer SMS à une liste
- Carnet d'adresse

CARNET D'ADRESSE

- Créer un contact
- Modifier un contact
- Liste des contacts par groupe
- Ajouter un contact à un groupe
- Supprimer un groupe

CRÉER UN GROUPE

Groupe :

Description :

Ajouter

Sélectionner le groupe	Description :
ITC	International Trade Centre
Action Line Mtg 22.05.08	WSIS Event in ITU on 22.05.08

6.5 Supprimer un groupe

Depuis la page d'accueil, cliquer sur *Carnet d'adresse*

- 1 Cliquer sur *Supprimer un groupe*



- 1 Choisir le ou les Groupes à supprimer
- 2 Cliquer sur le bouton *Supprimer*

affairesmobiles

accueil Manuel d'utilisation

SUPPRIMER UN GROUPE

Groupes existants	Description :	
ITC	International Trade Centre	<input type="checkbox"/>
Action Line Mtg 22.05.08	WSIS Event in ITU on 22.05.08	<input type="checkbox"/>

Supprimer

6.6 Supprimer un contact

Depuis la page d'accueil, cliquer sur *Carnet d'adresse*

- 1 Cliquer sur *Supprimer un contact*

affairesmobiles

accueil Manuel d'utilisation

- ALERTES DE MARCHÉS
 - Envoyer SMS
 - Envoyer SMS à une liste
 - Carnet d'adresse
- CARNET D'ADRESSE
 - Créer un contact
 - Modifier un contact
 - Liste des contacts par groupe
 - Ajouter un contact à un groupe
 - Supprimer un groupe
 - Supprimer un contact**
 - Créer un groupe

2 Sélectionner les contacts à supprimer

3 Cliquer sur le bouton *Supprimer**

affairesmobiles
Sénégal

Accueil Manuel d'utilisation

SUPPRIMER UN CONTACT

Nom	Prénom	Organisation	Téléphone portable		Sélectionner
Lu	Hao	Alibaba	00417	641	<input type="checkbox"/>
NOLIN	Frédéric	Gouvernement du Canada	00161	852	<input type="checkbox"/>
Dard	Raphaël	ITC	00417	768	<input type="checkbox"/>
Bigoni	Valentina	ITC	00417	717	<input type="checkbox"/>
Browne	Stephen	ITC	00417	373	<input type="checkbox"/>
Labbé	Martin	ITC	00417	982	<input type="checkbox"/>
Giuliano	Angele	ITF	00356	060	<input type="checkbox"/>
Ludwig	Kerstin	ITU	00417	291	<input type="checkbox"/>
MMijailovic	Vania	MinTelco Serbie	00381	406	<input type="checkbox"/>
Anderson	Lindsay	South Center	00417	674	<input type="checkbox"/>
Telcher	Susan	UNCTAD	00417	361	<input type="checkbox"/>

Supprimer

* Attention, il est possible de revenir en arrière

7 Créditer le module avec de nouveaux SMS

Crédits restants : 962.5

Crédit de SMS

copyright © 2008 Affaires Mobiles | version 2.0

7.1 Pour acheter des SMS à votre fournisseur de SMS en gros

Note : Lorsque le module vous est transmis, il vous est indiqué qui est le fournisseur de SMS (exemple : Clickatell, ASPSMS, SONATEL, etc.)
Pour les organismes qui héberge la solution, il est possible de changer de fournisseur.

1. Soit par carte bancaire, via un achat en ligne (www.clickatell.com; www.aspsms.com; www.sonatel.com)

- a. Aller sur le site web du fournisseur



Adresse web du fournisseur : _____

b. Se connecter avec nom identifiant et mot de passe

Identifiant : _____

Mot de passe : _____

Login

Mot de passe

c. Se rendre sur la section « Acheter des SMS »

**BUY \$M\$
CREDITS**

d. Sélectionner la quantité des SMS désirés

200
500
1000
2000
3000

e. Procéder au paiement avec une carte bancaire



2. Soit par virement bancaire

a. Faire une demande de devis par courrier électronique

Adresse e-mail : _____

b. Procéder au paiement en se rendant à la banque de l'organisme